



# HOVERMATT®

## PROS™ Air Sling

Sistema per il riposizionamento del paziente con scarico delle pressioni

## Manuale d'Uso



Visitare [www.HoverMatt.com](http://www.HoverMatt.com) per altre lingue

### INDICE

Simboli .....	2
Uso previsto e precauzioni .....	3
Id del componente - HoverMatt® PROS Air Sling.....	4
Specifiche del prodotto/Accessori richiesti .....	4
Identificazione della Parte - Alimentatore d'aria HT-Air®.5	5
Funzioni della tastiera HT-Air®.....	5
Alimentatori d'Aria Air200G/Air400G .....	5
Istruzioni per l'uso.....	6-11
Pulizia e Manutenzione Preventiva.....	11
Restituzioni e Riparazioni.....	12

## Simboli

	MARCHIO DI CONFORMITÀ CE		PRIVO DI LATTICE
	MARCHIO DI CONFORMITÀ UK		BARRA DI SOSPENSIONE AD ANELLO
	RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO		NUMERO DI LOTTO
	PERSONA RESPONSABILE PER IL REGNO UNITO		PRODUTTORE
	RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO PER LA SVIZZERA		DATA DI PRODUZIONE
	PRECAUZIONE / AVVERTENZA		DISPOSITIVO MEDICO
	APPLICARE LE CINGHIE DI COLLEGAMENTO		CODICE DEL MODELLO
	SMALTIMENTO		PIÙ UTILIZZI SU UN UNICO PAZIENTE
	LATO PER I PIEDI		NON LAVARE
	IMPORTATORE		IDENTIFICATIVO UNIVOCO DEL DISPOSITIVO
	ISTRUZIONI PER L'USO		LIMITE DI PESO DEL PAZIENTE

## Uso previsto e precauzioni

### USO PREVISTO

HoverMatt® PROS™ (sistema per il riposizionamento del paziente con scarico delle pressioni) Air Sling è utilizzato per assistere gli infermieri nel posizionare il paziente (incluso sollevarlo e girarlo), in sollevamenti verticali, trasferimenti laterali e nello sdraiare il paziente. Fornendo sollievo dalla pressione delle protuberanze ossee per favorire la rotazione Q2, riducendo le forze di abrasione e l'attrito durante il riposizionamento e migliorando la gestione del microclima, il sistema fornisce una soluzione per girare e riposizionare in sicurezza i pazienti riducendo allo stesso tempo lo sforzo dell'operatore sanitario.

L'Alimentatore d'Aria HoverTech Air gonfia PROS Air Sling per ammortizzare e reggere il paziente, mentre allo stesso tempo l'aria esce dai fori nel lato inferiore riducendo dell'80-90% la forza necessaria a muovere il paziente.

### INDICAZIONI

- Pazienti non in grado di aiutarsi nel loro riposizionamento (incluso sollevarsi e girarsi) e nel trasferirsi lateralmente.
- Pazienti che necessitano di rotazione Q2 per scaricare la pressione.
- Pazienti non in grado di spostarsi su una sedia.
- Pazienti che devono essere posti in posizione prona.
- Pazienti il cui peso o girovita costituisce un rischio potenziale per la salute degli infermieri responsabili del loro posizionamento o del loro trasferimento laterale

### CONTROINDICAZIONI

- Non utilizzare con pazienti che superano il limite di peso di 600 libbre (272 kg) o 1200 libbre (545 kg).
- Non utilizzare con pazienti con fratture toraciche, cervicali o lombari che sono considerati instabili, a meno che non sia stata presa una decisione medica dalla struttura.

### AMBIENTI SANITARI PREVISTI

- Ospedali, strutture di assistenza a lungo termine.

### PRECAUZIONI – PROS AIR SLING

- Gli operatori sanitari devono verificare che tutti i freni delle ruote siano stati bloccati prima del trasferimento.
- Impiegare come minimo due operatori sanitari durante trasferimenti laterali di pazienti.
- Per attività di posizionamento a letto, è necessario impiegare più di un assistente sanitario. Le sponde laterali devono essere sollevate da un operatore sanitario.
- Non lasciare mai il paziente incustodito sul dispositivo gonfiato.
- Usare questo prodotto solo per il suo scopo previsto, come descritto in questo manuale.
- Usare solo attacchi e/o accessori autorizzati da HoverTech.
- Quando si trasferisce o si posiziona il paziente su un materasso con perdita d'aria ridotta, regolare il flusso d'aria del materasso al massimo livello in modo da avere una superficie rigida.



Se si notano segni di danni, rimuovere PROS Air Sling dal servizio e smaltirlo

### PRECAUZIONI - PER L'USO COME IMBRACATURA

- Per il posizionamento in posizione prona, vedere il video di formazione su HoverTech su [www.HoverMatt.com](http://www.HoverMatt.com).
- PROS Air Sling deve essere utilizzato solo da personale appositamente formato.
- È necessario effettuare una valutazione clinica prima di sollevare i pazienti con PROS Air Sling.
- Accertarsi che PROS Air Sling non sia applicato ad alcun oggetto diverso dalle barra di sospensione.
- Quando si collega alla barra di sospensione ad anello, assicurarsi che i colori degli anelli della cinghia corrispondano sul lato sinistro e destro del paziente.
- Una volta che le cinghie di supporto dell'imbracatura sono completamente estese, assicurarsi che siano correttamente collegate alla barra di sospensione prima che il paziente venga sollevato.
- Per i sollevatori con sedili, assicurarsi che il paziente sia seduto saldamente in PROS Air Sling prima di trasferirlo o sollevarlo.
- Non sollevare mai il paziente ad un'altezza superiore a quella necessaria per completare il sollevamento/trasferimento.
- Non sollevare un paziente più di quanto non sia necessario utilizzando PROS Air Sling per sollevare il paziente.
- Utilizzare PROS Air Sling rispettando sia le istruzioni di sollevamento che quelle di PROS Air Sling.
- Se il limite di peso differisce tra sollevamento del paziente, barra di sospensione e PROS Air Sling, si applica il limite di peso più basso.



Le sponde laterali devono essere sollevate da un operatore sanitario.



Solo per uso con barra di sospensione ad anello.

### PRECAUZIONI - FORNITURA D'ARIA

- Non usare in presenza di anestetici infiammabili, in una camera iperbarica o una tenda a ossigeno.
- Intradare il cavo di alimentazione in modo da evitare pericoli.
- Evitare di bloccare le prese dell'alimentatore dell'aria.
- Quando si usa PROS Air Sling in presenza di apparecchiature per risonanza magnetica, si richiede l'uso di un tubo specifico per RM da 25 piedi (disponibile per l'acquisto).



Evitare scosse elettriche. Non aprire l'alimentatore dell'aria.



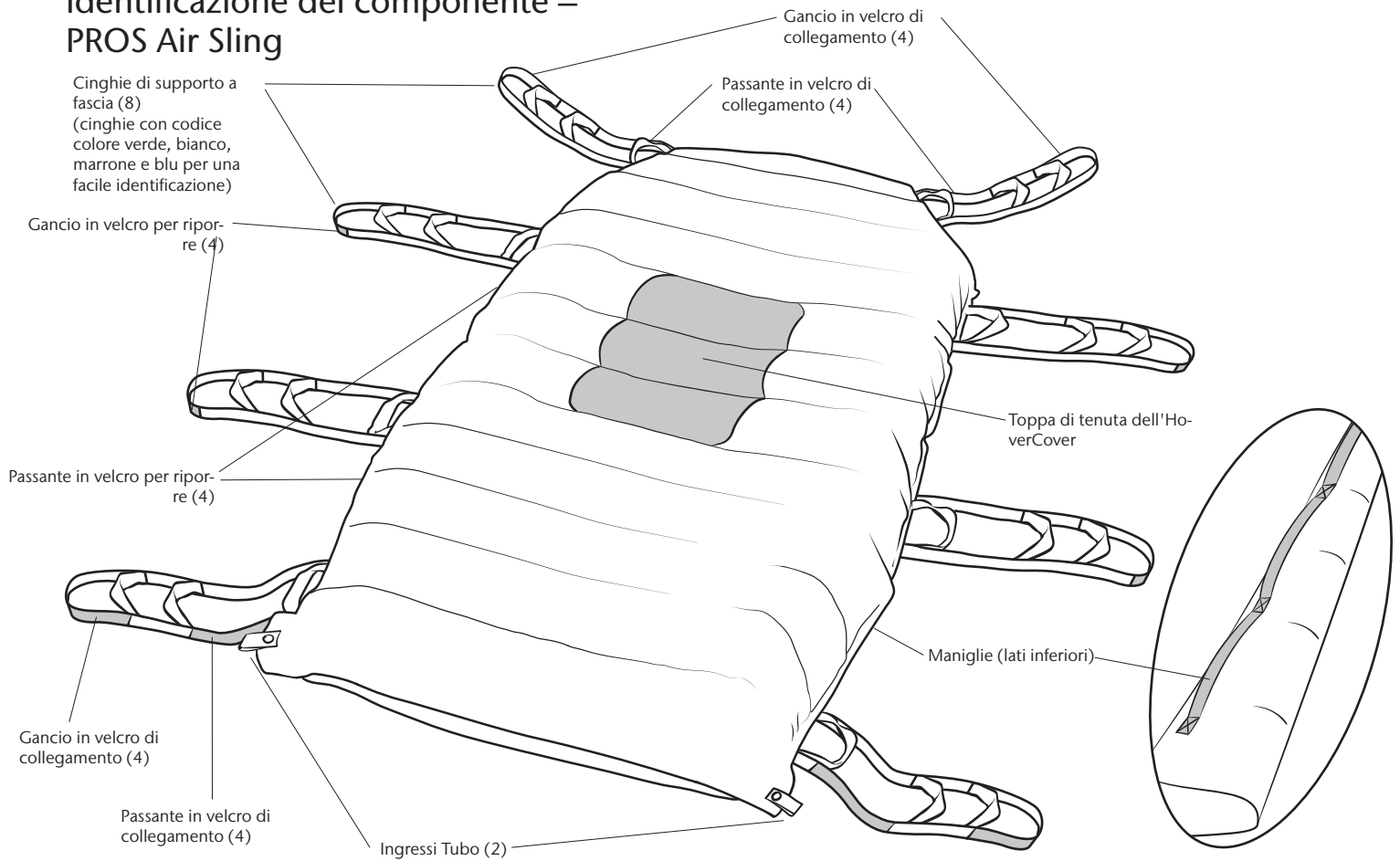
Manuali d'uso specifici dei prodotti per le istruzioni operative.



In sala operatoria: per evitare che il paziente scivoli, sgonfiare sempre PROS Air Sling e assicurarsi il paziente e PROS Air Sling siano sul tavolo della sala operatoria prima di muovere quest'ultimo in posizione angolata.

# HOVERMATT® Manuale d'Uso di PROS™ Air Sling

## Identificazione del componente – PROS Air Sling



## Specifiche del prodotto/Accessori richiesti

### PROS Air Sling

<b>Materiale:</b>	Twill di nylon
<b>Costruzione:</b>	Cucito
<b>Larghezza:</b>	48,5" (123 cm)
<b>Lunghezza:</b>	78" (198 cm)

Modello #: KIT PROS-HMSL (Imbracatura ad aria + HoverCover + coppia di cunei)

3 per confezione\*

Modello #: CS PROS-HMSL (Imbracatura ad aria + HoverCover) 5 per confezione



LIMITE di sollevamento 600 LIBBRE/ 273 KG

1200 LBS/ 544 KG ad aria

\*La coppia di cunei include: 1 Cuneo con coda e 1 senza coda, compressi

### ACCESSORIO RICHIESTO PER L'USO COME MATERASSO DI TRASFERIMENTO:

Modello #: HTAIR1200 (versione nord-americana) – 120V~, 60 Hz, 10A  
 Modello #: HTAIR2300 (versione europea) – 230V~, 50 Hz, 6A  
 Modello #: HTAIR1000 (versione giapponese) – 100V~, 50/60 Hz, 12,5A  
 Modello #: HTAIR2356 (versione coreana) – 230V~, 50/60 Hz, 6A  
 Modello #: AIR200G (800 W) – 120V~, 60Hz, 10A  
 Modello #: AIR400G (1100 W) – 120V~, 60Hz, 10A

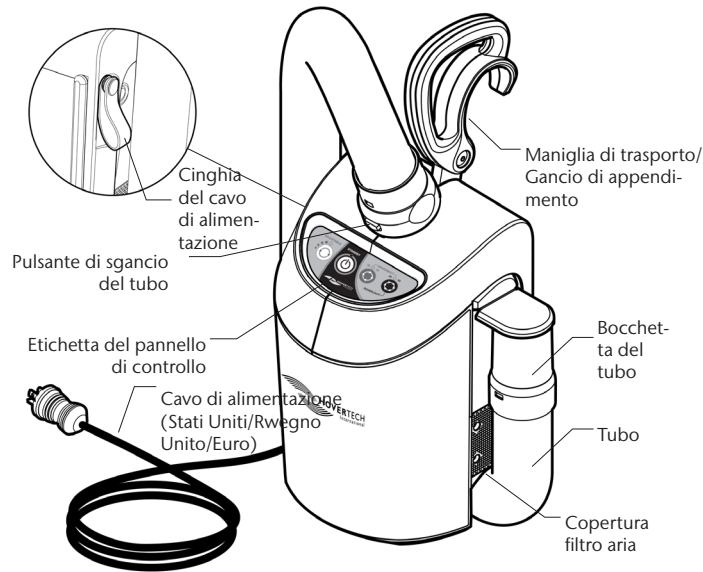
### ACCESSORIO RICHIESTO PER L'USO COME IMBRACATURA:

Sollevatori per pazienti con barre di sospensione ad avello a 2, 3 o 4 punti destinate all'uso con:

- paranchi mobili
- barelle con argani
- argani immobili fissati a muri, pavimenti e/o soffitti
- argani immobili indipendenti

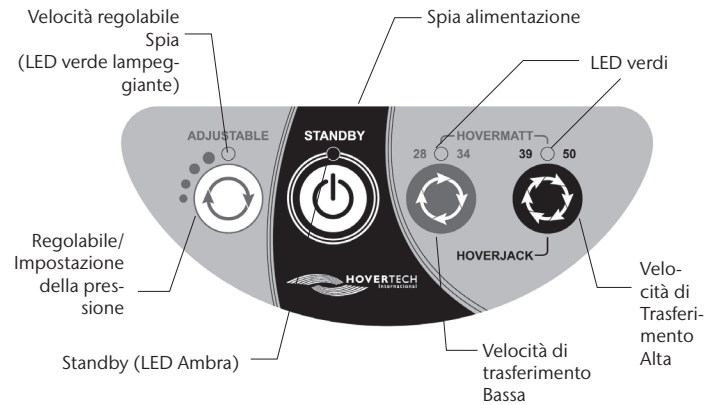
# HOVERMATT® Manuale d'Uso di PROS™ Air Sling

## Identificazione della Parte - Alimentatore d'aria HT-Air®



AVVERTENZA: HT-Air è compatibile con gli alimentatori DC.  
HT-Air non deve essere usato con il Carrello Batteria Hoverjack.

## Funzioni della tastiera HT-Air®



**REGOLABILE:** Da usare con i dispositivi di posizionamento ad aria HoverTech. Ci sono 4 impostazioni differenti. Il pulsante aumenta la pressione dell'aria e l'indice di gonfiamento. Il LED Verde Lampeggiante indica la velocità di gonfiamento tramite il numero di lampi (per esempio, due lampi indicano la seconda velocità di gonfiamento).

**Tutte le impostazioni nella gamma REGOLABILE sono sostanzialmente minori delle impostazioni di HoverMatt e Hoverjack. La funzione REGOLABILE non viene usata per il trasferimento.**

L'impostazione REGOLABILE è un elemento di sicurezza da utilizzare per assicurarsi che il paziente sia centrato sul dispositivo ad aria HoverTech e che questo, molto spesso timido e dolorante, possa abituarsi gradualmente sia al suono che alla funzionalità del dispositivo gonfiato.



**STANDBY:** Usato per fermare il gonfiamento/flusso d'aria (il LED Ambra indica la modalità STANDBY).



**HOVERMATT 28/34:** da usare con HoverMatt da 28" e 34" e HoverSlings.



**HOVERMATT 39/50 e HOVERJACK:** da usare con HoverMatts da 39" e 50" e HoverSling e HoverJack da 32" e 39".

## Alimentatori d'Aria Air200G/Air400G

Se si utilizzano gli alimentatori dell'aria Air200G o Air400G dell'HoverTech, premere il pulsante grigio sulla parte superiore del contenitore per avviare il flusso d'aria. Premere di nuovo il pulsante per arrestare il flusso.

## Istruzioni per l'uso – PROS Air Sling

### POSIZIONARE IL PRODOTTO SOTTO AL PAZIENTE: TECNICA DEL LOG-ROLL

1. Aprire il prodotto e posizionarlo nel senso della lunghezza vicino al paziente.
2. Dispiegare PROS Air Sling il più lontano dal paziente verso il lato del letto.
3. Infilare l'altro lato il più possibile sotto il paziente.
4. Far rotolare il paziente sul lato verso l'imbracatura dispiegata. Srotolare il resto dell'imbracatura da sotto il paziente per coprire il letto.
5. Rimettere il paziente in posizione supina. Raddrizzare l'imbracatura per rimuovere eventuali pieghe.

### COLLEGAMENTO ALLA STRUTTURA DEL LETTO

1. Attaccare senza stringere i due lati del Velcro attorno ai punti solidi sulla struttura del letto (o alla testata) per ridurre la migrazione dell'imbracatura.
2. Ripetere la procedura sugli altri tre angoli dell'imbracatura.
3. Prima di alzare, girare, mettere posizione prona, sollevare e/o trasferire un paziente scollegare le cinghie dell'imbracatura dalla struttura del letto.

## Per l'uso come dispositivo ad aria

1. Il paziente dovrebbe essere preferibilmente in posizione supina.
2. Posizionare PROS Air Sling sotto il paziente usando la tecnica del log-roll.
3. Inserire il cavo dell'alimentatore dell'aria HoverTech nella presa elettrica.
4. Inserire l'ugello in una delle due entrate sul lato in corrispondenza dei piedi di PROS Air Sling e bloccalo in posizione.

### SOLLEVAMENTO

(Per agevolare gli sforzi di sollevamento, posizionare il letto in posizione di Trendelenburg prima del sollevamento).

1. Se si impiega un solo assistente sanitario, sollevare le sponde laterali prima di gonfiare il materassino.
2. Premere il pulsante di velocità variabile per garantire che il paziente sia centrato.
3. Una volta confermato che il paziente è centrato, premere l'impostazione HoverMatt da 39" sull'alimentatore dell'aria.  
NOTA: Se si utilizza Air200G o Air400G, premere il pulsante grigio per gonfiare completamente PROS Air Sling.
4. Quando il materassino è completamente gonfiato, utilizzare le maniglie sotto il bordo del materassino per sollevare il paziente.
5. Spegner l'alimentatore dell'aria e impiegare le ringhiere del letto/barella.
6. Attaccare le cinghie di collegamento in velcro per mantenere il materassino in posizione e ridurre la migrazione

### RIPOSIZIONAMENTO/POSIZIONAMENTO DEL CUNEO

1. Se si impiega un solo assistente sanitario, sollevare le sponde laterali prima di gonfiare il materassino.
  2. Premere il pulsante di velocità variabile per garantire che il paziente sia centrato.
  3. Una volta confermato che il paziente è centrato, premere l'impostazione HoverMatt da 39" sull'alimentatore dell'aria.  
NOTA: Se si utilizza Air200G o Air400G, premere il pulsante grigio per gonfiare completamente PROS Air Sling.
  4. Quando il materassino è completamente gonfiato, utilizzare le maniglie sotto il bordo del materassino per centrare il paziente sul letto.
  5. Spegner l'alimentatore dell'aria e impiegare le ringhiere del letto/barella.
  6. Attaccare le cinghie di collegamento in velcro per mantenere il materassino in posizione e ridurre la migrazione.
- a. Per inserire i cunei, gonfiare PROS Air Sling e tenere il bordo del materassino. Posizionare i cunei tra il letto e il dispositivo.
  - b. Inserire la coda del cuneo appena sotto le cosce del paziente. Assicurarsi che la parte posteriore del cuneo sia sollevata finché non viene impostata la posizione, quindi abbassare il cuneo per fissarlo in posizione con la schiuma HoldFast™.
  - c. Tirare la coda verso l'altro lato del paziente per ancorare il cuneo.
  - d. Posizionare il cuneo standard per sostenere la schiena del paziente di circa 1 spanna dal cuneo con coda. Assicurarsi che la parte posteriore del cuneo sia sollevata finché non viene impostata la posizione, quindi abbassare il cuneo per fissarlo in posizione con la schiuma HoldFast.
  - e. Dopo aver posizionato i cunei, assicurarsi che l'osso sacro non tocchi il letto (galleggiante). Se tocca, riposizionare i cunei per garantire lo scarico sacrale.
  - f. Sgonfiare il materassino e riconfermare il posizionamento dei cunei.



## RIPOSIZIONAMENTO/POSIZIONAMENTO DEL CUNEO (CONTINUA)

### 2. Rotazione igienica, sostituzione dell'HoverCover™, posizionamento del cuneo (rotazione pneumatica)

- a. Con un assistente su ciascun lato del paziente, gonfiare completamente PROS Air Sling. Far scivolare il paziente nella direzione opposta a quella di rotazione, farli scivolare il più vicino possibile al bordo del letto per garantire che quando il paziente viene riposizionato siano centrati sul letto.
- b. Per girare il paziente su un fianco, l'assistente sanitario più lontano dal paziente spinge delicatamente PROS Air Sling sulla spalla e sull'anca del paziente, mentre l'assistente sanitario che lo gira tira delicatamente le maniglie verso l'alto. Una volta che il paziente è girato su un fianco, l'operatore sanitario ricevente rimarrà con lui mentre l'operatore sanitario che lo gira preme il pulsante STANDBY per interrompere il flusso d'aria.
- c. Se si sostituisce l'HoverCover o si esegue una rotazione igienica, l'assistente sanitario sul lato opposto sosterrà il paziente sul fianco mentre l'assistente che lo gira rilascerà le maniglie e terrà l'anca e la spalla del paziente per stabilizzarlo.
- d. Mentre il paziente è girato, è possibile eseguire l'igiene e rimuovere e sostituire l'HoverCover.
- e. Ripetere sull'altro lato prima di posizionare i cunei.
- f. Inserire la coda del cuneo appena sotto le cosce del paziente. Assicurarsi che la parte posteriore del cuneo sia sollevata finché non viene impostata la posizione, quindi abbassare il cuneo per fissarlo in posizione con la schiuma HoldFast™.
- g. Posizionare il cuneo standard per sostenere la schiena del paziente di circa 1 spanna dal cuneo con coda. Assicurarsi che la parte posteriore del cuneo sia sollevata finché non viene impostata la posizione, quindi abbassare il cuneo per fissarlo in posizione con la schiuma HoldFast.
- h. Riportare il paziente in posizione supina.

- i. Tirare la coda verso l'altro lato del paziente per ancorare il cuneo.
- j. Dopo aver posizionato i cunei, assicurarsi che l'osso sacro non tocchi il letto (galleggiante). Se tocca, riposizionare i cunei per garantire lo scarico sacrale.

### 3. Posizionamento del cuneo con un sollevatore a soffitto o portatile (assistente sanitario singolo)

- a. Sollevare le sponde laterali sul lato opposto del letto rispetto a quello verso cui verrà rivolto il paziente. Assicurarsi che il paziente sia centrato e farlo scivolare nella direzione opposta a quella di rotazione utilizzando l'imbracatura per sollevarlo o una tecnica manuale. Ciò consentirà al paziente di essere centrato sul letto quando riposizionato sui cunei.
- b. Attaccare le cinghie ad anello per spalle e fianchi dell'imbracatura alla barra appendiabiti che dovrebbe essere parallela al letto. Sollevare il sollevatore per iniziare la rotazione.
- c. Inserire la coda del cuneo appena sotto le cosce del paziente. Assicurarsi che la parte posteriore del cuneo sia sollevata finché non viene impostata la posizione, quindi abbassare il cuneo per fissarlo in posizione con la schiuma HoldFast.
- d. Posizionare il cuneo standard per sostenere la schiena del paziente di circa 1 spanna dal cuneo con coda. Assicurarsi che la parte posteriore del cuneo sia sollevata finché non viene impostata la posizione, quindi abbassare il cuneo per fissarlo in posizione con la schiuma HoldFast.
- e. Dopo aver posizionato i cunei, abbassare il paziente sui cunei e assicurarsi che le cinghie non siano sotto a PROS Air Sling.
- f. Tirare la coda verso l'altro lato del paziente finché non viene catturata. Controllare il posizionamento dei cunei posizionando la mano essi e verificando che l'osso sacro non tocchi il letto. Se tocca, riposizionare i cunei per garantire lo scarico sacrale.

## TRASFERIMENTO LATERALE

1. Assicurarsi che le superfici di trasferimento siano il più vicino possibile e bloccare tutte le ruote.
2. Se possibile, trasferire da una superficie più in alto a una più in basso.
3. Premere il pulsante di velocità variabile per garantire che il paziente sia centrato.
4. Una volta confermato che il paziente è centrato, premere l'impostazione HoverMatt da 39" sull'alimentatore dell'aria.

NOTA: Se si utilizza Air200G o Air400G, premere il pulsante grigio per gonfiare completamente PROS Air Sling.

5. Spingere PROS Air Sling verso un angolo, con la testa o i piedi in

## METTERE IN POSIZIONE PRONA

1. Assicurarsi che i freni siano bloccati. Per questa attività sono necessari più assistenti sanitari.
2. Accertarsi che il paziente sia disposto in posizione centrale sul prodotto prima del movimento.
3. Gonfiare PROS Air Sling. Far scivolare il paziente e su un lato del letto per garantire spazio per la rotazione.
4. Posizionare un altro HoverCover, dispositivi di posizionamento o cuscini e PROS Air Sling sulla parte superiore del paziente. Piegare il materassino all'altezza delle spalle e mantenere il viso esposto.
5. Arrotolare insieme i due materassini PROS Air Sling verso il paziente per avvolgerlo saldamente.

avanti. A meta strada l'infermiere in posizione opposta deve afferrare le maniglie più vicine e tirare il dispositivo nella posizione desiderata.

6. Assicurarsi che il paziente sia centrato sull'attrezzatura ricevente prima dello sgonfiaggio.
7. Spegnerne l'alimentatore dell'aria e impiegare le ringhiere del letto/barella.
8. Rimuovere le cinghie dell'imbracatura in Velcro dalle tasche e agganciarle senza stringere ai punti solidi del telaio del letto.

NOTA: Per l'uso con pazienti robusti, devono essere usati due alimentatori dell'aria per il gonfiaggio.

6. Tenendo i materassini saldamente arrotolati, girare il paziente su un fianco. Gli operatori sanitari sui lati opposti dovrebbero scambiarsi la posizione delle mani (le mani in alto dovrebbero scambiarsi con le mani in basso).
7. Continuare a ruotare dopo aver invertito la posizione delle mani. Srotolare i materassini e rimuovere la parte superiore di PROS Air Sling e HoverCover.
8. Posizionare il paziente in base al protocollo della struttura.

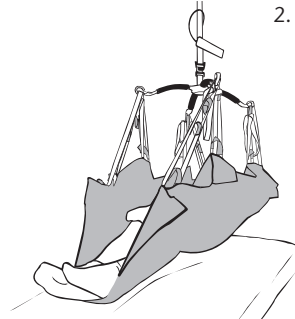
## Istruzioni per l'uso di PROS Air Sling come un'imbracatura

### ISTRUZIONI PER L'USO – PAZIENTE ALLETTATO

Nota: PROS Air Sling® ha otto (8) cinghie di supporto per l'imbracatura che devono essere attaccate.

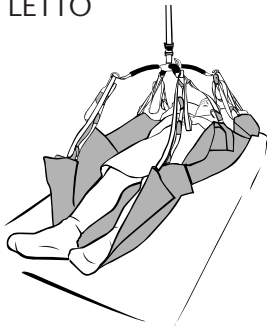


1. Posizionare PROS Air Sling sotto il paziente usando la tecnica del log-roll.



2. Applicare tutte le cinghie alla barra di sospensione per garantire la sicurezza e il comfort del paziente.  
[I passanti con cinghia con codice colore forniscono una facile identificazione per abbinare il posizionamento della cinghia sul lato sinistro e destro del paziente]. Sollevare il paziente rispettando le istruzioni del produttore.

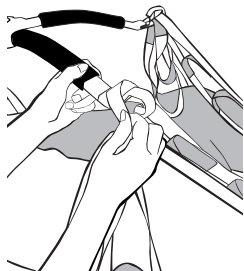
### ISTRUZIONI PER L'USO – RIPORTARE IL PAZIENTE NEL LETTO



1. Posizionare il paziente sopra il centro del letto. Paziente più in basso rispetto al letto.



3. Riattaccare le cinghie dell'imbracatura al Velcro per evitare che le cinghie penzolino e per ridurre la spinta (vedere la tabella per il fissaggio alla struttura del letto).

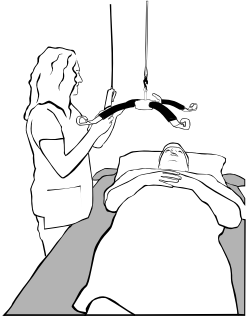


2. Sganciare gli occhielli delle fasce dalla barra di sospensione.

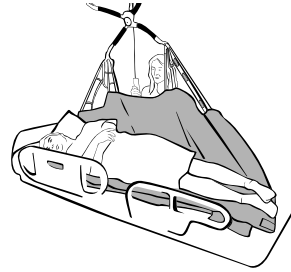


## Istruzioni per l'uso di PROS Air Sling come un'imbracatura

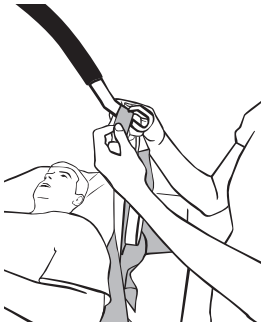
### ISTRUZIONI PER L'USO – ROTAZIONE LATERALE/POSIZIONAMENTO IN POSIZIONE PRONA



1. Con il paziente centrato su PROS Air Sling, abbassare la barra di sospensione a un'altezza del peso confortevole.

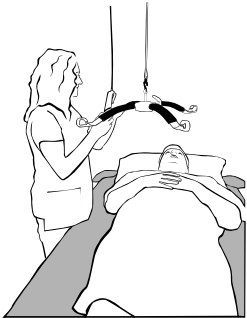


3. Quando il sollevatore viene sollevato, il paziente si gira verso il lato del letto opposto a quello a cui sono attaccate le cinghie. Usare cunei per mantenere il paziente in posizione se lo si desidera (vedere sopra per il posizionamento dei cunei). Una volta completata l'attività, abbassare la barra di sospensione e rimuovere le cinghie dell'imbracatura. continuare la rotazione e regolare il paziente/dispositivo come necessario dopo che l'attività è stata completata.



2. Sollevare le sponde del letto e applicare le cinghie (consultare la tabella per la guida) sul lato opposto della rotazione del paziente ai passanti sullo stesso lato della barra di sospensione partendo dal lato piedi.

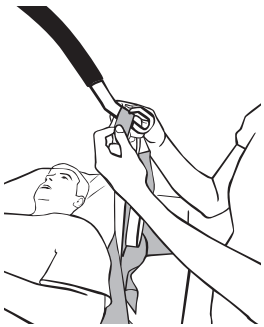
### ISTRUZIONI PER L'USO - POSIZIONE LATERALE



1. Con il paziente centrato su PROS Air Sling, abbassare la barra di sospensione a un'altezza del peso confortevole.



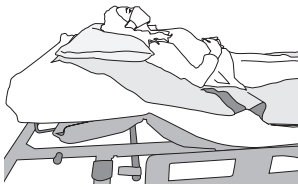
3. Quando il sollevatore viene sollevato, il paziente inizia a ruotare verso il lato opposto alla cinghia collegata. Lasciare l'imbracatura in posizione per eseguire l'attività. Una volta completata l'attività, abbassare la barra di sospensione e rimuovere le cinghie dell'imbracatura.



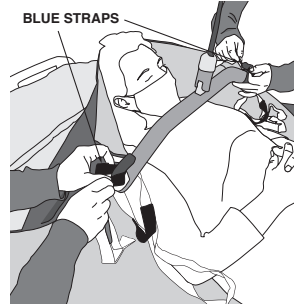
2. Sollevare le sponde del letto e attaccare la cinghia di imbracatura più vicina alla spalla del paziente alla barra di sospensione.

## Istruzioni per l'uso di PROS Air Sling come un'imbracatura

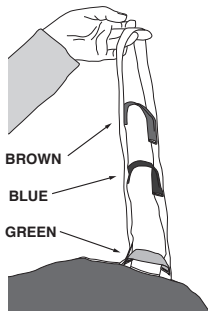
### ISTRUZIONI PER L'USO – TRASFERIMENTO DA SEDUTO DAL LETTO



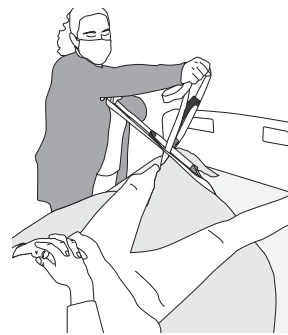
1. Posizionare PROS Air Sling sotto il paziente usando la tecnica del log-roll. Sollevare il lato testa del letto per prepararsi al trasferimento da seduto.



3. Attaccare la cinghia dell'imbracatura blu su ciascun lato spalla. Saltare le cinghie dell'imbracatura sui fianchi.



2. Attaccare le cinghie al lato testa di PROS Air Sling alla barra di sospensione. Per una posizione seduta completamente eretta, utilizzare la maniglia verde. Per una posizione seduta reclinata, utilizzare la 1a cinghia dell'imbracatura (blu) per ridurre la flessione dell'anca.

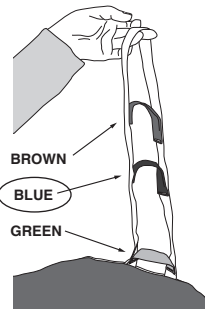


4. Piegare PROS Air Sling tra le gambe del paziente e posizionare i piedi su ciascun lato di PROS Air Sling. Incrociare una cinghia per imbracatura lato piedi con l'altra al passante più basso più vicino al dispositivo e attaccarla alla barra di sospensione. Trasferimento del paziente.

### ISTRUZIONI PER L'USO – TRASFERIMENTO DA SEDUTO DA UNA SEDIA



1. Assicurarsi che PROS Air Sling sia posizionato correttamente sotto il paziente prima di attaccare la cinghia.



3. Attaccare la cinghia dell'imbracatura blu su ciascun lato spalla. Accertarsi di lasciare molto gioco alla barra di sospensione per fissare le cinghie del lato piedi senza far scivolare il paziente dalla sedia. Saltare le cinghie dell'imbracatura sui fianchi.



2. Attaccare le cinghie al lato testa di PROS Air Sling alla barra di sospensione. Per una posizione seduta completamente eretta, utilizzare la maniglia verde. Per una posizione seduta reclinata, utilizzare la 1a cinghia dell'imbracatura (blu) per ridurre la flessione dell'anca.



4. Piegare PROS Air Sling tra le gambe del paziente e posizionare i piedi su ciascun lato di PROS Air Sling. Incrociare una cinghia per imbracatura lato piedi con l'altra al passante più basso più vicino al dispositivo e attaccarla alla barra di sospensione. Trasferimento del paziente.

## Istruzioni per l'uso di PROS Air Sling come un'imbracatura

USO DELLA CINGHIA				
TECNICA	Sollevamento supino	Rotazione	Cura igienica/perineale	<b>Prono</b> (Usare la tecnica di sollevamento supino per spostare il paziente più vicino al lato del letto. Quindi proseguire usando la cinghia qui di seguito su un lato per girare il paziente).
1° kit (Testa)	Marrone	È possibile usare: blu, marrone o SALTO	SALTO	È possibile usare: blu, marrone o SALTO
2° kit (Spalle)	Blu	Blu	Blu	Blu
3° kit (Fianchi)	Blu	Blu	SALTO	Blu
4° kit (Piedi)	Marrone	È possibile usare: marrone, bianco o SALTO	SALTO	È possibile usare: marrone, bianco o SALTO

\* Questa è solo una guida per l'uso di PROS™ Air Sling. Usare la valutazione clinica per le esigenze specifiche del paziente.

## Pulizia e Manutenzione Preventiva

### PULIZIA DI PROS AIR SLING

Quando è sporco, PROS Air Sling può essere pulito con salviette disinfettanti o una soluzione detergente usata nell'ospedale per la disinfezione delle apparecchiature medicali. È inoltre possibile utilizzare una soluzione di candeggina 10:1 (10 parti di acqua: una parte di candeggina).

NOTA: La pulizia con soluzione di candeggina potrebbe scolorire i tessuti.

Per mantenere PROS Air Sling pulito, HoverTech consiglia di utilizzare la copertura assorbente monouso HoverCover™. Qualunque sia la posizione in cui giace il paziente, per mantenere il letto dell'ospedale pulito, il paziente può anche essere disposto sopra un PROS Air Sling.

PROS Air Sling per singolo paziente non è progettato per essere lavato.

### PULIZIA E MANUTENZIONE DELL'ALIMENTATORE DELL'ARIA

Consultare il manuale dell'alimentatore dell'aria.

NOTA: CONTROLLARE LE LINEE GUIDA LOCALI/STATALI/FEDERALI/INTERNAZIONALI PRIMA DELLO SMALTIMENTO.

### MANUTENZIONE PREVENTIVA

Prima dell'uso, eseguire un'ispezione visiva su PROS Air Sling per assicurarsi che non ci siano danni visibili che potrebbero rendere PROS Air Sling inutilizzabile. PROS Air Sling deve avere tutte le cinghie e maniglie dell'imbracatura (consultare il manuale per conoscere tutte le parti corrispondenti). Se si rilevano danni che potrebbero causare un funzionamento del sistema non come previsto, interrompere l'uso di PROS Air Sling e smaltirlo.

### CONTROLLO INFEZIONI

PROS Air Sling monouso elimina il rischio di contaminazione crociata e la necessità di lavaggio.

Se PROS Air Sling viene utilizzato per un paziente in isolamento, l'ospedale deve usare gli stessi protocolli/procedure impiegati per i materassi e/o per la biancheria presenti nella stanza in questione.

## Restituzioni e Riparazioni

Tutti i prodotti che vengono resi a HoverTech devono avere un numero di autorizzazione al reso della merce [Returned Goods Authorization (RGA) number] rilasciato dall'azienda.

Si prega di chiamare il numero (800) 471-2776 per chiedere il rilascio del vostro numero RGA. I prodotti restituiti senza numero RGA causeranno ritardi nei tempi di riparazione.

I prodotti da restituire devono essere spediti a:

HoverTech  
All'att. di: RGA # \_\_\_\_\_  
4482 Innovation Way  
Allentown, PA 18109

Per le aziende europee, inviare i prodotti resi a:



All'att. di: RGA # \_\_\_\_\_  
Kista Science Tower  
SE-164 51 Kista, Svezia

Per garanzie sul prodotto, visitare il nostro sito web:  
<https://hovermatt.com/standard-product-warranty/>



### HoverTech

4482 Innovation Way  
Allentown, PA 18109

[www.HoverMatt.com](http://www.HoverMatt.com)  
[Info@HoverMatt.com](mailto:Info@HoverMatt.com)

*Questi prodotti sono conformi agli standard applicabili per i prodotti di Classe 1 nella Normativa sui dispositivi medici (UE) 2017/745 sui dispositivi medici.*



CEpartner4U, ESDOORNLAAN 13,  
3951DB MAARN, PAESI BASSI.

[www.cepartner4u.com](http://www.cepartner4u.com)



### Etac Ltd.

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,  
Hartlebury, Kidderminster,  
Worcestershire, DY10 4JB  
+44 121 561 2222

[www.etac.com/uk](http://www.etac.com/uk)



### TapMed Swiss AG

Gumprechtstrasse 33  
CH-6376 Emmetten  
CHRN-AR-20003070

[www.tapmed-swiss.ch](http://www.tapmed-swiss.ch)

In caso di evento avverso in relazione al dispositivo, eventuali incidenti devono essere segnalati al nostro rappresentante autorizzato. Il nostro rappresentante autorizzato inoltrerà le informazioni al produttore.



4482 Innovation Way  
Allentown, PA 18109

800.471.2776  
Fax 610.694.9601

[www.HoverMatt.com](http://www.HoverMatt.com)  
[Info@HoverMatt.com](mailto:Info@HoverMatt.com)